

|  |                                                                                                                                           |                                  |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Halbstoffe<br><b>Laborblätter</b><br>Bestimmung von physikalischen Eigenschaften<br>(ISO 5270 : 1998) Deutsche Fassung EN ISO 5270 : 1999 | <b>DIN</b><br><b>EN ISO 5270</b> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|

ICS 85.040

Pulps — Laboratory sheets — Determination of physical properties;  
(ISO 5270 : 1998); German version EN ISO 5270 : 1999

Pâtes — Feuilles de laboratoires — Détermination des propriétés  
physiques; (ISO 5270 : 1998);  
Version allemande EN ISO 5270 : 1999

**Die Europäische Norm EN ISO 5270 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm ist durch die Übernahme von ISO 5270 : 1998 entstanden. Sie wurde im Europäischen Komitee CEN/TC 172 „Halbstoff, Papier und Pappe“ beraten, dessen Sekretariatsführung beim Normenausschuß Papier und Pappe (NPa) im DIN liegt. Bei der Erarbeitung dieser Europäischen Norm hat der Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN maßgeblich mitgearbeitet. Nationales Spiegelgremium ist hier der NMP 426/NPa „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Papier und Pappe“.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 187      siehe DIN EN 20187  
ISO 534      siehe DIN EN 20534  
ISO 1924-2   siehe DIN EN ISO 1924-2  
ISO 1974      siehe DIN EN 21974  
ISO 7263      siehe DIN EN ISO 7263

Die Normen ISO 5269-1 und ISO 5269-2 sind inzwischen von der ISO überarbeitet worden und 1998 als ISO-Normen veröffentlicht. Sie sind in Deutschland als DIN-ISO-Entwürfe veröffentlicht. Eine Übernahme als Europäische Normen ist in Vorbereitung.

### Nationaler Anhang NA (informativ)

#### Literaturhinweise

DIN EN 20187

Papier, Pappe und Zellstoff — Normalklima für die Vorbehandlung und Prüfung von Verfahren zur Überwachung des Klimas und der Probenvorbereitung (ISO 187 : 1990); Deutsche Fassung EN 20187 : 1993

DIN EN 20534

Papier und Pappe — Bestimmung der Dicke und der scheinbaren Stapeldichte oder scheinbaren Blattdichte (ISO 534 : 1988); Deutsche Fassung EN 20534 : 1993

DIN EN 21974

Papier — Durchreißversuch (Elmendorf-Methode) (ISO 1974 : 1990); Deutsche Fassung EN 21974 : 1994

DIN EN ISO 1924-2

Papier und Pappe — Bestimmung von Eigenschaften bei zugförmiger Belastung — Teil 2: Verfahren mit konstanter Dehngeschwindigkeit (ISO 1924-2 : 1994); Deutsche Fassung EN ISO 1924-2 : 1995

DIN EN ISO 7263

Wellenrohpapier — Bestimmung des Flachstauchwiderstandes an labormäßig gewellter Wellpappe (ISO 7263 : 1994); Deutsche Fassung EN ISO 7263 : 1995

Fortsetzung 6 Seiten EN

Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.  
Normenausschuß Papier und Pappe (NPa) im DIN

– Leerseite –

**Deutsche Fassung**

Halbstoffe  
**Laborblätter**

Bestimmung von physikalischen Eigenschaften (ISO 5270 : 1998)

Pulps — Laboratory sheets — Determination of physical properties; (ISO 5270 : 1998)

Pâtes — Feuilles de laboratoires — Détermination des propriétés physiques; (ISO 5270 : 1998)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 21. August 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

**CEN**

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel**